

**Совет Безопасности**

Distr.: General  
6 October 2006  
Russian  
Original: English

---

**Краткое сообщение Генерального секретаря о вопросах, которые находятся на рассмотрении Совета Безопасности, и о стадии, достигнутой в рассмотрении этих вопросов****Добавление**

В соответствии с правилом 11 временных правил процедуры Совета Безопасности Генеральный секретарь представляет нижеследующее краткое сообщение.

Перечень пунктов, находящихся в настоящее время на рассмотрении Совета Безопасности, содержится в документах S/2006/10 от 1 марта 2006 года, S/2006/10/Add.12 от 7 апреля 2006 года, S/2006/10/Add.15 от 28 апреля 2006 года, S/2006/10/Add.16 от 5 мая 2006 года, S/2006/10/Add.21 от 9 июня 2006 года, S/2006/10/Add.24 от 30 июня 2006 года, S/2006/10/Add.27 от 21 июля 2006 года, S/2006/10/Add.31 от 18 августа 2006 года и S/2006/10/Add.36 от 22 сентября 2006 года.

В течение недели, закончившейся 30 сентября 2006 года, Совет Безопасности принял решения по следующим пунктам:

**Заседание Совета Безопасности с участием стран, предоставляющих войска для Миссии Организации Объединенных Наций в Либерии, проводимое в соответствии с разделами А и В приложения II к резолюции 1353 (2001)** (см. S/2003/40/Add.37; S/2004/20/Add.37; S/2005/15/Add.36 и S/2006/10/Add.11).

Совет Безопасности возобновил рассмотрение этого пункта на своем 5534-м (закрытом) заседании 25 сентября 2006 года в соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе его ранее проведенных консультаций.

По окончании заседания в соответствии с правилом 55 временных правил процедуры Совета Безопасности вместо стенографического отчета через посредство Генерального секретаря было опубликовано следующее коммюнике:

25 сентября 2006 года Совет Безопасности во исполнение положений разделов А и В приложения II к резолюции 1353 (2001) провел при закрытых дверях свое 5534-е заседание с участием представителей стран, предоставляющих войска для Миссии Организации Объединенных Наций в Либерии.

В соответствии с правилом 39 временных правил процедуры Совет Безопасности и страны, предоставляющие войска для Миссии Организа-



ции Объединенных Наций в Либерии, заслушали краткое сообщение Специального представителя Генерального секретаря по Либерии Алана Досса.

Члены Совета, г-н Досс и представители участвующих стран, предоставляющих войска, провели обмен мнениями.

**Ситуация в Сомали** (см. S/23370/Add.11, 16, 30, 34 и 48; S/25070/Add.12, 23, 38, 43 и 46; S/1994/20/Add.4, 21, 33, 38 и 43; S/1995/40/Add.13; S/1996/15/Add.3, 10 и 50; S/1997/40/Add.8, 16 и 51; S/1999/25/Add.20 и 44; S/2000/40/Add.25 и 36; S/2001/15/Add.2, 25, 42 и 44; S/2002/30/Add.10, 12, 17, 26, 29 и 49; S/2003/40/Add.10, 14, 45 и 50; S/2004/20/Add.8, 28, 33, 43 и 46; S/2005/15/Add.9, 10, 27, 40 и 44; и S/2006/10/Add.10, 18 и 27)

Совет Безопасности возобновил рассмотрение этого пункта на своем 5535-м (закрытом) заседании 25 сентября 2006 года в соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе его ранее проведенных консультаций.

По окончании заседания в соответствии с правилом 55 временных правил процедуры Совета Безопасности вместо стенографического отчета через посредство Генерального секретаря было опубликовано следующее коммюнике:

На своем 5535-м заседании, состоявшемся при закрытых дверях 25 сентября 2006 года, Совет Безопасности рассмотрел пункт, озаглавленный «Ситуация в Сомали».

Председатель с согласия Совета и в соответствии с правилом 37 временных правил процедуры Совета пригласил представителя Сомали, министра иностранных дел и международного сотрудничества Исмаила Мохамуда Хурре.

Председатель с согласия Совета и в соответствии с правилом 39 временных правил процедуры Совета пригласил члена парламента, министра иностранных дел Кении и Председателя Совета министров Межправительственного органа по вопросам развития кавалера ордена Золотого Сердца Рафаэля Туджу.

Члены Совета, министр Туджу и министр Хурре провели обмен мнениями.

**Заседание Совета Безопасности с участием стран, предоставляющих войска для Миссии Организации Объединенных Наций в Эфиопии и Эритрее, в соответствии с разделами А и В приложения II к резолюции 1353 (2001)** (см. S/2001/15/Add.37; S/2002/30/Add.10 и 32; S/2003/40/Add.10 и 36; S/2004/20/Add.10 и 36; S/2005/15/Add.9, 35 и 41; и S/2006/10/Add.10 и 18)

Совет Безопасности возобновил рассмотрение этого пункта на своем 5536-м (закрытом) заседании 26 сентября 2006 года в соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе его ранее проведенных консультаций.

По окончании заседания в соответствии с правилом 55 временных правил процедуры Совета Безопасности вместо стенографического отчета через посредство Генерального секретаря было опубликовано следующее коммюнике:

26 сентября 2006 года Совет Безопасности во исполнение положений разделов А и В приложения II к резолюции 1353 (2001) провел при закры-

тых дверях свое 5536-е заседание с участием представителей стран, предоставляющих войска для Миссии Организации Объединенных Наций в Эфиопии и Эритрее.

В соответствии с правилом 39 временных правил процедуры Совет Безопасности и представители стран, предоставляющих войска, заслушали краткое сообщение исполняющего обязанности Специального представителя Генерального секретаря по Эфиопии и Эритрее Азуза Эннифара.

Члены Совета, г-н Эннифар и представители участвующих стран, предоставляющих войска, провели обмен мнениями.

**Заседание Совета Безопасности с участием стран, предоставляющих войска для Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго, проводимое в соответствии с положениями разделов А и В приложения II к резолюции 1353 (2001)** (см. S/2001/15/Add.42 и 43; S/2002/30/Add.9, 23 и 37; S/2003/40/Add.22; S/2004/20/Add.29 и 34; и S/2005/15/Add.11 и 38)

Совет Безопасности возобновил рассмотрение этого пункта на своем 5537-м (закрытом) заседании 27 сентября 2006 года в соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе его ранее проведенных консультаций.

По окончании заседания в соответствии с правилом 55 временных правил процедуры Совета Безопасности вместо стенографического отчета через посредство Генерального секретаря было опубликовано следующее коммюнике:

27 сентября 2006 года Совет Безопасности во исполнение положений разделов А и В приложения II к резолюции 1353 (2001) провел при закрытых дверях свое 5537-е заседание с участием стран, предоставляющих войска для Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго.

В соответствии с правилом 39 временных правил процедуры Совета Безопасности и страны, предоставляющие войска, заслушали краткое сообщение Специального представителя Генерального секретаря по Демократической Республике Конго Уильяма Лейси Свинга.

Члены Совета, г-н Свинг и представители участвующих стран, предоставляющих войска, провели обмен мнениями.

**Брифинги председателей вспомогательных органов Совета Безопасности** (см. S/2003/40/Add.51; S/2004/20/Add.51; S/2005/15/Add.16, 28, 42 и 50; и S/2006/10/Add.7)

Совет Безопасности возобновил рассмотрение этого пункта на своем 5538-м заседании 28 сентября 2006 года в соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе его ранее проведенных консультаций.

Председатель с согласия Совета пригласил представителей Венесуэлы (Боливарианской Республики), Кубы, Финляндии и Швейцарии, по их просьбе, принять участие в обсуждении этого пункта без права голоса.

В соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе ранее проведенных консультаций Совета Председатель с согласия Совета и согласно прави-

лу 39 временных правил процедуры Совета пригласил Председателя Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 1267 (1999) по организации «Аль-Каида» и движению «Талибан» и связанным с ними лицам и организациям, Сесара Майорала; Председателя Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 1373 (2001) о борьбе с терроризмом, Эллен Маргрету Лей; и Председателя Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 1540 (2004), Петера Бурьяна, принять участие в заседании.

**Положение на Ближнем Востоке** (см. S/7913, S/7923, S/7976, S/8000, S/8048, S/8066, S/8215, S/8242, S/8252, S/8269, S/8502, S/8525, S/8534, S/8564, S/8575, S/8584, S/8595, S/8747, S/8753, S/8807, S/8815, S/8828, S/8836, S/8885, S/8896, S/8960, S/9123, S/9135, S/9319, S/9382, S/9395, S/9406, S/9427 and Corr.1, S/9449, S/9452, S/9805, S/9812, S/9930, S/10327, S/10341, S/10554, S/10557, S/10703, S/10721, S/10729, S/10743, S/10770/Add.4, S/10855/Add.15, 16, 23, 24, 29, 30, 33, 41, 43 and 44; S/11185/Add.14-16, 21, 42/Rev.1 and 47; S/11593/Add.15, 21, 29, 42 and 49; S/11935/Add.21, 42 and 48; S/12269/Add.12, 13, 21, 42 and 48; S/12520/Add.10, 11, 17, 21, 37, 39, 42, 47 and 48; S/13033/Add.2, 16, 19, 21, 23, 34, 47 and 50; S/13737/Add.15, 16, 21, 24–26, 33, 47 and 50; S/14326/Add.10, 11, 20, 24, 28, 29, 47 and 50; S/14840/Add.8, 21–25, 27, 30–33, 37, 42 and 48; S/15560/Add.3, 21, 29, 37, 42, 45, 47 and 48; S/16270/Add.6–8, 15, 20, 21, 34, 35, 40 and 47; S/16880/Add.8–10, 15, 20, 21, 41 and 46; S/17725/Add.2, 15, 21, 28, 35, 38, 43 and 47; S/18570/Add.2, 21, 30 and 47; S/19420/Add.2–4, 18, 19, 22 and Corr.1, 30, 48 and 50; S/20370/Add.4, 12, 16, 21, 30, 32, 37, 44, 46, 47 and 51; S/21100/Add.4, 21, 30 and 47; S/22110/Add.4, 21, 30 and 47; S/23370/Add.4, 7, 21, 30 and 47; S/25070/Add.4, 21, 30 and 48; S/1994/20/Add.3, 20, 29 and 47; S/1995/40/Add.4, 21, 29 and 47; S/1996/15/Add.4, 15, 21, 30 and 47; S/1997/40/Add.4, 21, 30 and 46; S/1998/44/Add.4, 21, 30 and 47; S/1999/25/Add.3, 20, 29 and 46; S/2000/40/Add.4, 15, 20, 21, 24, 29 and 47; S/2001/15/Add.5, 22, 31 and 48; S/2002/30/Add.4, 21, 30 and 50; S/2003/40/Add.4, 25, 30 and 51; S/2004/20/Add.4, 26, 30, 35, 42 and 50; S/2005/15/Add.3, 6, 13, 16, 17, 22–24, 29, 42, 43, 49 and 50; and S/2006/10/Add.3, 4, 10, 12, 15, 19, 23, 27–31)

Совет Безопасности возобновил рассмотрение этого пункта на своем 5539-м заседании 29 сентября 2006 года в соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе его ранее проведенных консультаций, располагая письмом Генерального секретаря от 25 сентября 2006 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2006/760).

Председатель с согласия Совета пригласил представителей Ливана и Сирийской Арабской Республики, по их просьбе, принять участие в обсуждении этого пункта без права голоса.

В соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе ранее проведенных консультаций Совета, Председатель с согласия Совета и согласно правилу 39 временных правил процедуры Совета пригласил главу Международной независимой комиссии по расследованию Сержа Браммертса.

**Положение в Мьянме** (см. S/2006/10/Add.36)

Совет Безопасности возобновил рассмотрение этого пункта на своем возобновленном 5526-м (закрытом) заседании 29 сентября 2006 года в соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе ранее проведенных консультаций.

По окончании заседания в соответствии с правилом 55 временных правил процедуры Совета Безопасности вместо стенографического отчета через посредство Генерального секретаря было опубликовано следующее коммюнике:

На возобновленном 5526-м заседании, состоявшемся при закрытых дверях 29 сентября 2006 года, Совет Безопасности рассмотрел пункт, озаглавленный «Положение в Мьянме».

Председатель с согласия Совета пригласил представителя Мьянмы принять участие в обсуждении этого пункта без права голоса согласно соответствующим положениям Устава и правила 37 временных правил процедуры Совета.

В соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе ранее проведенных консультаций Совета, Председатель с согласия Совета и согласно правилу 39 временных правил процедуры Совета пригласил заместителя Генерального секретаря по политическим вопросам Ибрагима Гамбари.

Члены Совета, г-н Гамбари и представитель Мьянмы провели обмен мнениями.

**Ситуация в отношениях между Эритреей и Эфиопией** (см. S/1998/44/Add.25; S/1999/25/Add.3, 5 and 7; S/2000/40/Add.18, 19, 30, 32, 36, 45 and 46; S/2001/15/Add.6, 11, 16, 20, 37 and 46; S/2002/30/Add.2, 9, 10, 19, 32 and 35; S/2003/40/Add.10, 28 and 36; S/2004/20/Add.10 and 37; S/2005/15/Add.10, 36, 39, 46, 48 and 49; and S/2006/10/Add.7, 10, 14, 19 and 21)

Совет Безопасности возобновил рассмотрение этого пункта на своем 5540-м заседании 29 сентября 2006 года в соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе его ранее проведенных консультаций, располагая докладом Генерального секретаря по Эфиопии и Эритрее (S/2006/749).

Председатель обратил внимание на проект резолюции (S/2006/776), который был подготовлен в ходе ранее проведенных консультаций Совета.

Совет Безопасности провел голосование по проекту резолюции S/2006/776 и единогласно принял его в качестве резолюции 1710 (2006) (текст проекта см. в S/RES/1710 (2006), который будет опубликован в *Официальных отчетах Совета Безопасности, Резолюции и Решения Совета Безопасности, 1 августа 2006 года — 31 июля 2007 года*).

**Ситуация в отношении Демократической Республики Конго** (см. S/1997/40/Add.21; S/1998/44/Add.35 and 49; S/1999/25/Add.10, 13, 24, 30, 43, 47 and 49; S/2000/40/Add.3, 7, 16, 17, 19, 21, 23, 30, 33, 40, 47 and 49; S/2001/15/Add.5, 8, 18, 24, 30, 35, 36, 43, 45, 50 and 51; S/2002/30/Add.4, 8, 11, 20, 22, 23, 29, 31, 32, 36, 41, 42, 44 and 48; S/2003/40/Add.3, 6, 11, 19, 21, 25, 27, 28, 30, 32, 34 and 46; S/2004/20/Add.2, 10, 19, 23, 25, 30, 39 and 49; S/2005/15/Add.8, 12, 14, 15, 25, 27, 29, 35, 38, 39, 42 and 50; and S/2006/10/Add.3, 4, 14, 16, 25, 30 and 37)

Совет Безопасности возобновил рассмотрение этого пункта на своем 5541-м заседании 29 сентября 2006 года в соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе его ранее проведенных консультаций, располагая двадцать

вторым докладом Генерального секретаря о Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго (S/2006/759).

Председатель обратил внимание на проект резолюции (S/2006/774), который был подготовлен в ходе ранее проведенных консультаций Совета.

Совет Безопасности провел голосование по проекту резолюции S/2006/774 и единогласно принял его в качестве резолюции 1711 (2006) (текст проекта см. в S/RES/1711 (2006), который будет опубликован в *Официальных отчетах Совета Безопасности, резолюции и решения Совета Безопасности, 1 августа 2006 года — 31 июля 2007 года*).

**Положение в Либерии** (см. S/22110/Add.3 and Corr.1; S/23370/Add.18 and 46; S/25070/Add.12, 23, 32 and 38; S/1994/20/Add.15, 20, 27, 36 and 41; S/1995/40/Add.1, 14, 25, 36 and 44; S/1996/15/Add.3, 4, 14, 18, 21, 34 and 47; S/1997/40/Add.12, 25 and 30; S/2001/15/Add.10 and 45; S/2002/30/Add.8, 18 and 49; S/2003/40/Add.4, 18, 30, 34, 37 and 51; S/2004/20/Add.10, 22, 24, 37 and 51; S/2005/15/Add.24, 37, 44 and 50; and S/2006/10/Add.10, 12, 23, 24 and 27)

Совет Безопасности возобновил рассмотрение этого пункта на своем 5542-м заседании 29 сентября 2006 года в соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе ранее проведенных консультаций, располагая двенадцатым докладом Генерального секретаря о Миссии Организации Объединенных Наций в Либерии (S/2006/743).

Председатель с согласия Совета пригласил представителя Либерии, по его просьбе, принять участие в обсуждении этого пункта без права голоса.

Председатель обратил внимание на проект резолюции (S/2006/773), который был подготовлен в ходе ранее проведенных консультаций Совета.

Совет Безопасности провел голосование по проекту резолюции S/2006/773 и единогласно принял его в качестве резолюции 1712 (2006) (текст проекта см. в S/RES/1712 (2006), который будет опубликован в *Официальных отчетах Совета Безопасности, Резолюции и решения Совета Безопасности, 1 августа 2006 года — 31 июля 2007 года*).

**Доклады Генерального секретаря по Судану** (см. S/2004/20/Add.23, 30, 35, 37, 39, 40, 44, 46 and 49; S/2005/15/Add.1, 4–6, 9–12, 18, 25, 28, 30, 37, 40, 49 and 50; and S/2006/10/Add.1, 4, 11, 12, 14–16, 18, 19, 23, 34, 36 and 37)

Совет Безопасности возобновил рассмотрение данного пункта на своем 5543-м заседании 29 сентября 2006 года в соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе его ранее проведенных консультаций.

Председатель обратил внимание на проект резолюции (S/2006/775), представленный Ганой, Грецией, Данией, Словакией, Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии, Соединенными Штатами Америки и Францией.

Совет Безопасности провел голосование по проекту резолюции S/2006/775 и единогласно принял его в качестве резолюции 1713 (2006) (текст проекта см. в S/RES/1713 (2006), который будет опубликован в *Официальных отчетах Совета Безопасности, Резолюции и решения Совета Безопасности, 1 августа 2006 года — 31 июля 2007 года*).

---